



Extendedora sobre orugas

SUPER 1800-3(i) SprayJet



PERFECTA EN TODAS LAS CLASES

La extendidora adecuada para cada tarea



La completa gama de productos de VÖGELE es considerada única en el sector. Tanto si se trata de carreteras paralelas de servicio como de autopistas, de aeropuertos o de pistas de carreras, de construcciones nuevas o rehabilitaciones, de capas gruesas o delgadas, extendidos en frío o en caliente: para cada trabajo de construcción de carreteras, los clientes encuentran la máquina correcta en nuestro programa de extendedoras.

GAMA DE PRODUCTOS DE VÖGELE

MINI CLASS

- > Anchura de extendido hasta 3,5 m
- > Rendimiento de extendido hasta 300 t/h

COMPACT CLASS

- > Anchura de extendido hasta 5 m
- > Rendimiento de extendido hasta 350 t/h

UNIVERSAL CLASS

- > Anchura de extendido hasta 10 m
- > Rendimiento de extendido hasta 700 t/h

HIGHWAY CLASS

- > Anchura de extendido hasta 18 m
- > Rendimiento de extendido hasta 1800 t/h

SPECIAL CLASS

- > SprayJet
- > InLine Pave

POWERFEEDER

- > MT 3000-3(i) Standard
- > MT 3000-3(i) Offset

RESUMEN DE HIGHLIGHTS

Perfectamente equipada

ACCIONAMIENTO

01 Concepto de accionamiento

- > Concepto de accionamiento de alto rendimiento y bajo consumo también en servicio de plena carga y en todas las zonas climáticas.

02 "VÖGELE EcoPlus"

- > Equipamiento de reducción de emisiones "VÖGELE EcoPlus" para disminuir claramente el consumo de carburante y las emisiones de ruidos.

MANEJO

03 Sistema de mando ErgoPlus 3

- > Sistema de mando ErgoPlus 3 con gran cantidad de funciones de confort y automáticas.
- > Consola de mando ErgoPlus 3 de la regla con SmartWheel para un cómodo ajuste del ancho de la regla.

04 Funciones automáticas AutoSet Plus

- > para guardar programas de extendido y acelerar la aplicación en la obra.

05 Sistema automático de nivelación Niveltronic Plus

- > El sistema completamente integrado está óptimamente adaptado a la técnica de maquinaria de las extendedoras VÖGELE.
- > La versátil selección de sensores permite su uso flexible en todos los campos de aplicación.
- > Manejo y supervisión de todas las funciones del sistema Niveltronic Plus confortables para el usuario.

GESTIÓN DE MATERIAL

06 Recepción de la mezcla

- > Alimentación óptima gracias a la gran tolva de material con capacidad para alojar 13 toneladas.
- > La puerta frontal hidráulica de la tolva se encarga de que se use toda la mezcla en el proceso de transporte de material.

07 "PaveDock Assistant"

- > "PaveDock Assistant" para una comunicación mejor y más segura en la transferencia de la mezcla

TECNOLOGÍA DE RIEGO

08 Extendidora de riego única en el mundo

- > Extendidora de riego única en el mundo, para el extendido de capas finas así como de capas intermedias y de rodadura.
- > Riego seguro y limpio de emulsión en el rango de 0,3 a 1,6 kg/m²*

CALIDAD

09 Concepto de servicio «Guion 3»

- > Concepto de servicio "Guion 3" unitario simplifica el servicio y ahorra costes de formación de personal.

EXTENDIDO

10 Tecnología de reglas ultramoderna

- > Tecnología de reglas muy moderna y precisa para resultados de extendido de alta calidad y gran precisión.



* La cantidad por m² deberá determinarse de acuerdo con la emulsión o el material aglutinante empleados. Esta depende de su viscosidad y temperatura así como del juego de las toberas de riego utilizado.



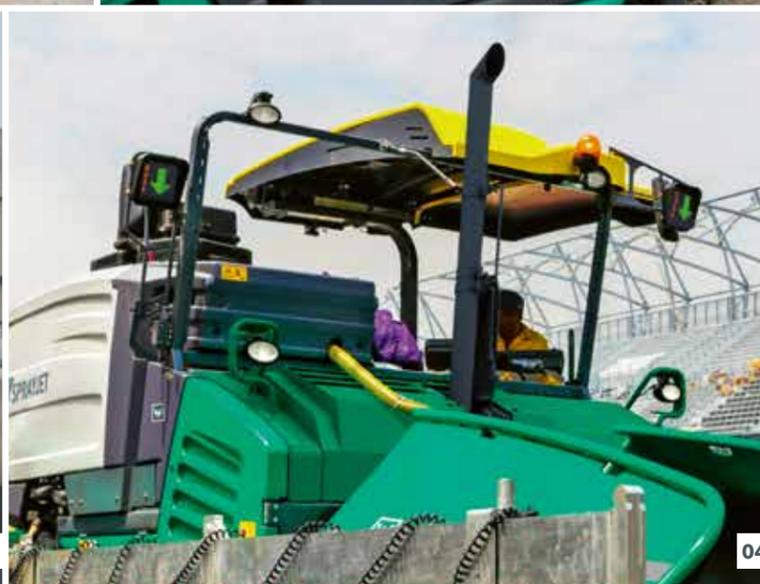
01



02



03



04



05



06

SUPER 1800-3(i) SPRAYJET

Única e innovadora

La tecnología VÖGELE SprayJet se ha acreditado a lo largo de los años y se utiliza en gran cantidad de mercados del mundo para realizar trabajos de rehabilitación y nueva construcción de carreteras.

La SprayJet de VÖGELE tiene una amplia gama de innovaciones extraordinarias. Entre ellas, especialmente importante es la integración del panel de mando para el módulo de riego en el concepto de mando ErgoPlus 3 de VÖGELE.

El módulo está concebido como una unidad funcional cerrada en sí misma. Gracias a esta forma constructiva modular, el mantenimiento de la SUPER 1800-3(i) SprayJet es sencillo y puede utilizarse como extendedora de riego y como extendedora estándar convencional.

La anchura de riego máxima es de 6 m. Como extendedora estándar, sin función de riego, la anchura de extendido máxima es incluso de 9 m.

Esta extendedora tiene, naturalmente, todas las características "Guión 3". El equipamiento "VÖGELE EcoPlus", por ejemplo, consigue una reducción considerable del consumo de carburante y de las emisiones de ruidos. Las funciones "AutoSet Plus" hacen posible un desplazamiento rápido en la obra y permiten guardar programas de extendido individuales.

Con la SUPER 1800-3i SprayJet, VÖGELE presenta una extendedora de riego única en el mundo para el extendido de capas finas así como de capas intermedias y de rodadura convencionales.



01 Patrón de riego exacto y trabajo limpio a lo largo de los bordillos
02 Concepto de mando ErgoPlus 3 para extendedora y módulo de riego
03 Tecnología de reglas moderna y precisa para resultados de extendido de alta calidad y gran precisión

04 Alimentación óptima gracias al sistema de comunicación PaveDock Assistant
05 Gran tolva de material con 13 toneladas de capacidad
06 Consola de mando ErgoPlus 3 de la regla con SmartWheel para un cómodo ajuste del ancho de la regla

CAMPOS DE APLICACIÓN COMO EXTENDEDORA ESTÁNDAR O DE RIEGO

La SUPER 1800-3(i) SprayJet ofrece a muchas empresas de construcción de carreteras y obras públicas una posibilidad extraordinaria para utilizar su extendedora en los campos de aplicación más diversos -como extendedora convencional de la clase media superior y como máquina especial con funciones especiales-.

Pues la SUPER 1800-3(i) SprayJet ofrece siempre la técnica de máquina ideal. La base para ello es el concepto modular a VÖGELE. Con él, la máquina puede utilizarse con el módulo de riego o, con muy poco esfuerzo, también sin el módulo SprayJet como extendedora convencional.



01



02



03



04

- 01 Rehabilitación de una autopista
- 02 Rehabilitación de una carretera en un área residencial
- 03 Aplicación como extendedora clásica
- 04 Rehabilitación de una carretera sobre un dique de contención

EXTENDIDO EN CALIENTE DE CAPAS FINAS SOBRE SELLADO

Método económico

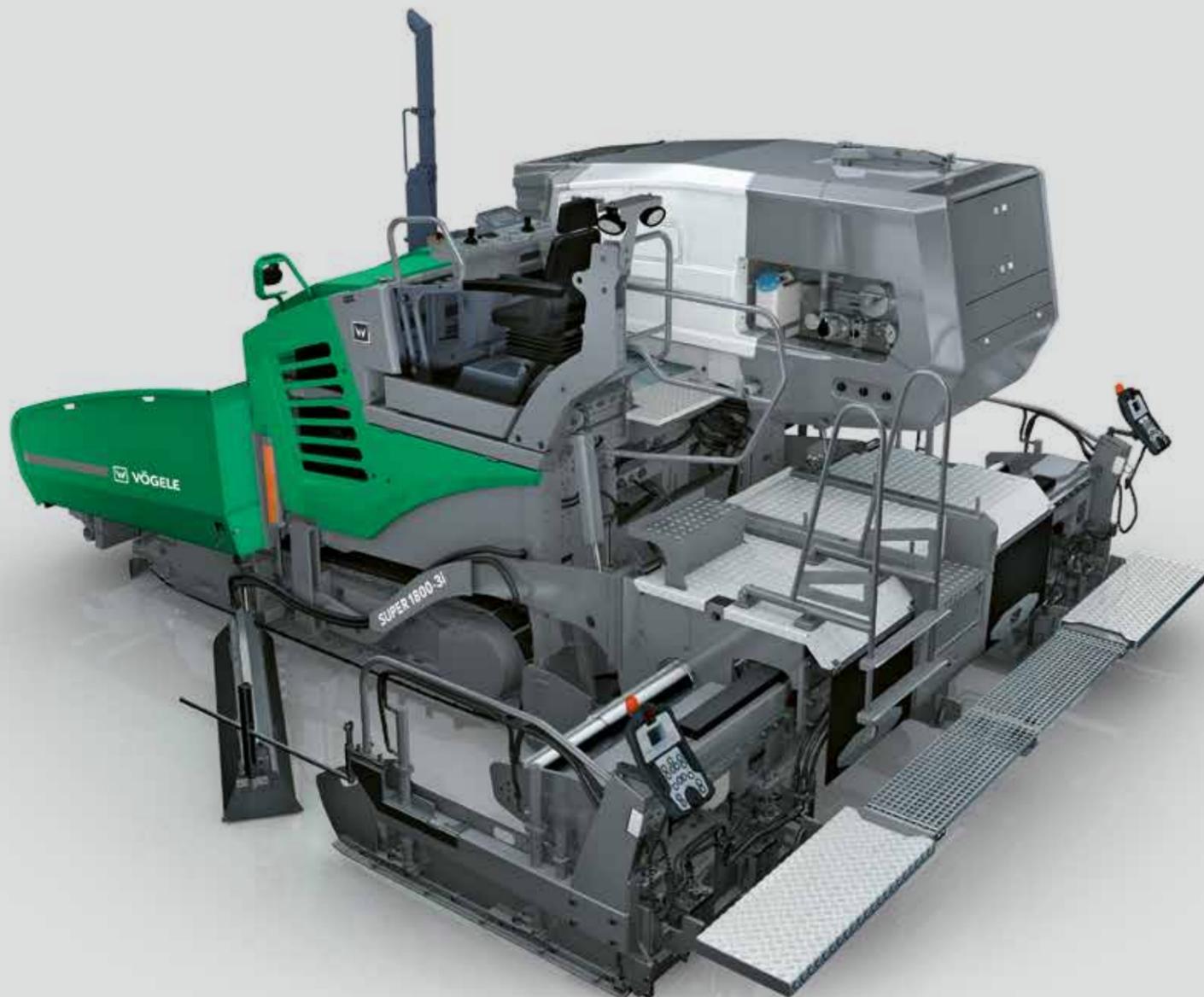
de extendido del asfalto para la rehabilitación y renovación de capas de rodadura

Espesor de capa reducido

entre 1,2 y 2 cm

Extendido más rápido

que en la construcción de carreteras convencional



Este procedimiento representa un método económico de rehabilitación y renovación de capas de rodadura. El proceso de construcción es adecuado para todas las viales. El espesor de la capa es, por regla general, de tan sólo 1,2 a 2 cm. Este método es muy rentable, dado que con él se ahorra una buena cantidad del caro material de las capas de rodadura. Como quiera que con el extendido de capas finas se evita la cara adaptación de los márgenes o elementos incorporados, este tipo de construcción es muy interesante para los

ayuntamientos. En el extendido de capas finas sobre sellado con la SUPER 1800-3(i) SprayJet, la velocidad de extendido es de tres a cinco veces más rápida en comparación con el extendido de asfalto tradicional. El riego de la emulsión de betún y el extendido de la capa de asfalto se realizan en un sólo proceso de trabajo con la máquina de VÖGELE. Por lo tanto, los vehículos de construcción no pueden pasar por encima de la película de emulsión y dañarla.



VENTAJAS DEL PROCESO

Ahorro de costes

- > Un menor espesor de capa supone hasta un 50 % de ahorro en los costes de la mezcla.
- > Además, se hacen innecesarias las costosas adaptaciones de los márgenes.
- > Cuando se utiliza una extendidora de riego, la superficie regada no puede ser transitada por otros vehículos, ello hace que las carreteras contiguas no se ensucien, por lo que no se han de limpiar.
- > El avance rápido del trabajo y posibilidad de circular rápidamente reducen la duración de las obras.

Gran calidad

- > La unión entre las capas así como el sellado perfecto y la protección de la base existente hacen posible conseguir una larga vida útil de la carretera.
- > Elevada adherencia inicial y a largo plazo de la carretera saneada.

EXTENDIDO DE CAPAS INTERMEDIAS Y/O DE RODADURA CON RIEGO PREVIO

Esta forma clásica de construcción es un método conocido en muchos países para la rehabilitación de viales. En muchas ocasiones, la emulsión de betún se riega previamente con ayuda de máquinas y el agua se evapora de la misma durante la noche. Solamente queda la película de betún que, finalmente, se cubre con una capa intermedia o de rodadura. Si bien, el tiempo empleado y la maquinaria necesaria son una desventaja notable de este método.

También el ensuciado de las superficies, carreteras y bordes adyacentes por parte de los vehículos de transporte que las atraviesan es un problema que se debería evitar. Con ayuda de la técnica VÖGELE SprayJet, estos problemas forman parte del pasado. Pues con esta técnica, la película de emulsión recién extendida se cubre directamente después con asfalto.

La rehabilitación de carreteras con asfalto poroso gana importancia cada vez en más países. Este procedimiento se

utiliza con mucha frecuencia tanto en carreteras municipales como en autopistas, especialmente por motivos de protección de ruido.

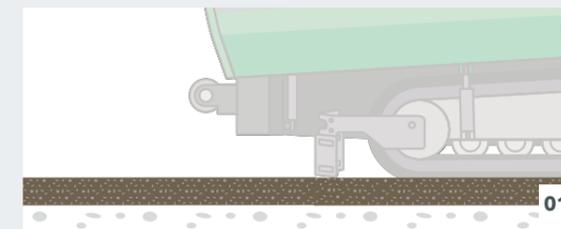
Con su tecnología especial, la extendidora SprayJet de VÖGELE ha demostrado en innumerables obras de todo el mundo que es la máquina perfecta para cualquier empresa de construcción de carreteras, tanto desde el punto de vista de la calidad como bajo aspectos económicos.



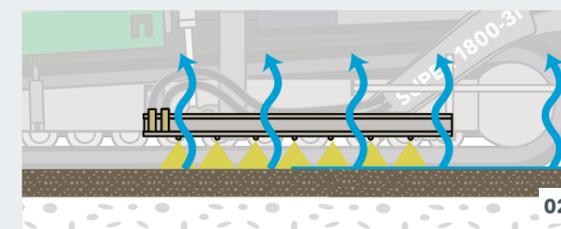
VÖGELE > GOOD TO KNOW

Esto sucede al "romper" la emulsión de betún

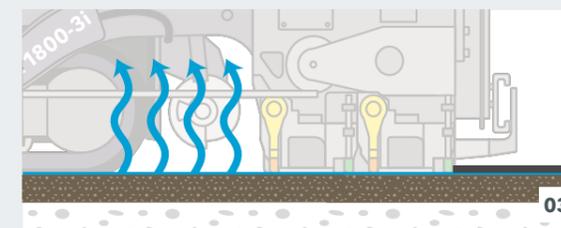
Ya en el momento en que se riega la emulsión de betún precalentada a temperaturas de entre 70 y 80 °C, el agua empieza a evaporarse. Cuando la emulsión entra en contacto con la mezcla caliente a más de 100 °C, el resto de agua se evapora espontáneamente. De esta forma se produce la llamada "rotura" de la emulsión al utilizar la técnica VÖGELE SprayJet.



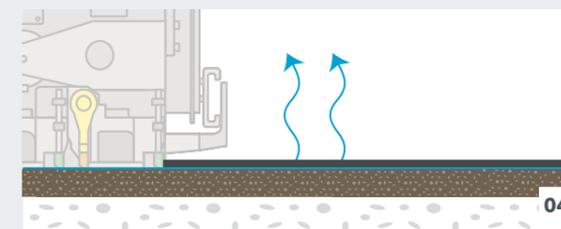
01 Base preparada: superficie fresada o capa intermedia de nuevo extendido.



02 Extendido de la emulsión de betún entre 70 y 80 °C con la extendidora de riego.



03 Extendido de una capa intermedia o de rodadura. La emulsión de betún se "rompe" inmediatamente porque el aglomerado asfáltico permite la evaporación de agua. Atrás queda una película de betún fijamente adherida.



04 El agua que podría quedar en la emulsión se evapora a través de los "poros abiertos" de la capa asfáltica.

EL MÓDULO SPRAYJET



Concepto de mando ErgoPlus 3
para extendedora y módulo de riego

Riego seguro
en el rango de 0,3 a 1,6 kg/m²*

- 01 Aislamiento y calentamiento eléctrico integrado**
El efectivo aislamiento y el calentamiento eléctrico integrado (2x7 kW) mantienen la emulsión a la temperatura de riego.
- 02 Capacidad del depósito de emulsión**
La capacidad del depósito de emulsión de 2100 l garantiza un gran alcance.
- 03 Sistema de aire comprimido**
Sistema de aire comprimido integrado en el módulo.
- 04 Puertas de mantenimiento**
Las grandes puertas de mantenimiento permiten el acceso directo a todos puntos de mantenimiento importantes con el módulo de riego integrado.
- 05 Calefacción adicional de gas**
La calefacción adicional de gas pone rápidamente a la temperatura de riego la emulsión de betún suministrada demasiado fría.
- 06 Bomba de emulsión calentada**
Una bomba de emulsión calentada hace circular la emulsión en el depósito y la mantiene permanentemente en estado homogéneo.
- 07 Válvulas esféricas de control electrónico**
Todos los circuitos se conmutan automáticamente a través de las válvulas esféricas de control electrónico.
- 08 Tubo de alimentación adicional**
Un tubo de alimentación adicional situado en el lado izquierdo de la extendedora ofrece mayor flexibilidad para rellenar el depósito con el módulo de riego "Guión 3" integrado.

* La cantidad por m² deberá determinarse de acuerdo con la emulsión o el material aglutinante empleados. Esta depende de su viscosidad y temperatura así como del juego de las toberas de riego utilizado.

LA TÉCNICA DE RIEGO

La extendedora SprayJet de VÖGELE tiene cinco barras de riego. La barra de riego delantera tiene seis toberas. Se encuentra directamente detrás del rodillo de empuje entre los trenes de orugas. A derecha e izquierda hay dispuesta respectivamente una barra de riego con siete toberas. Directamente detrás de cada uno de los trenes de oruga se

encuentra una barra corta con dos toberas. Esta disposición de las barras de riego permite aplicar la emulsión sin lagunas incluso habiendo cambios en las anchuras de trabajo. La cantidad de riego se dosifica exactamente en el rango de 0,3 a 1,6 kg/m²*

Aplicación de la emulsión

sobre toda la superficie incluso con anchuras de trabajo cambiantes

Baja presión de riego

permite realizar un trabajo limpio y respetuoso con el medio ambiente

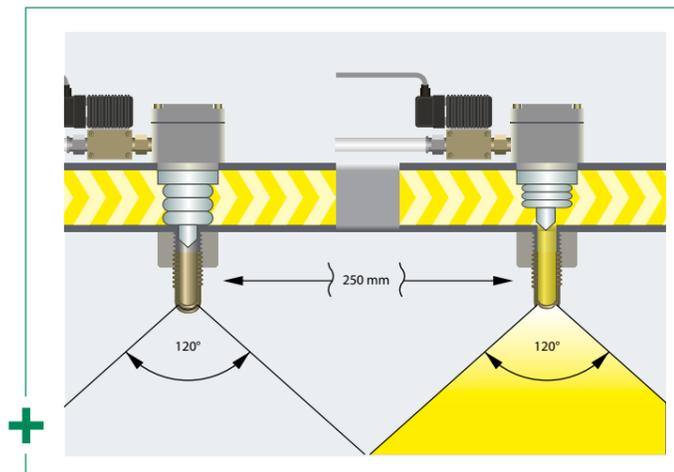


- 01** La apertura y el cierre de las toberas se realizan neumáticamente. Para ello, el módulo SprayJet lleva un sistema de aire comprimido integrado.
- 02** La bajísima presión de riego de 3 bares, como máximo, permite conseguir una imagen de regado exacta y un trabajo limpio a lo largo de los bordillos.
- 03** Las toberas de alta calidad son la garantía para obtener un excelente resultado de riego.



Durante el proceso de riego, las toberas SprayJet no riegan constantemente sino por impulsos. Los impulsos de riego se ajustan automáticamente en función de la cantidad de emulsión configurada, de la velocidad y de la anchura de extendido. De este modo se aplica una capa regular de emulsión que cubre toda la superficie sin solapamientos.

La emulsión se riega a una presión extremadamente baja de 3 bares como máximo. En combinación con las toberas de riego, construidas con una alta calidad, se consigue realizar un trabajo limpio y respetuoso del medio ambiente.



Funcionamiento por impulsos

Durante el proceso de riego, las toberas SprayJet no riegan constantemente sino por impulsos. Los impulsos de riego se ajustan automáticamente en función de la velocidad de aplicación establecida, la velocidad de extendido y la anchura de extendido.

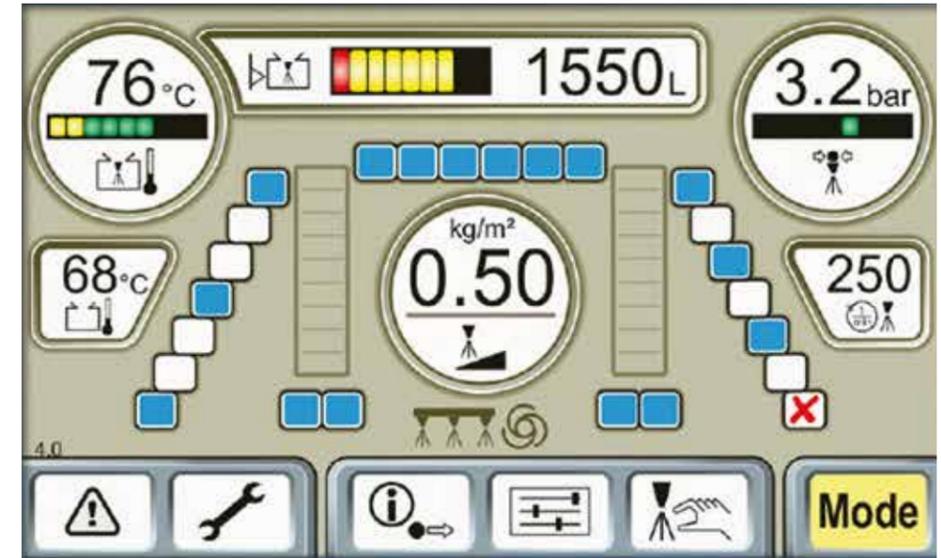
* La cantidad por m² deberá determinarse de acuerdo con la emulsión o el material aglutinante empleados. Esta depende de su viscosidad y temperatura así como del juego de las toberas de riego utilizado.

DOSIFICABILIDAD PERFECTA INCLUSO DE LAS CANTIDADES DE RIEGO MÁS PEQUEÑAS

Para el módulo SprayJet se pueden ajustar sin problemas cantidades de riego desde muy pequeñas hasta muy grandes. El rango abarca desde 0,3 hasta 1,6 kg/m²* en la aplicación de la emulsión. La cantidad de riego y la anchura de extendido se pueden ajustar con independencia de la velocidad de extendido. La posibilidad de aplicar con exactitud la emulsión ya a partir de 0,3 kg/m²*, un valor extremadamente bajo, hace que la tecnología SprayJet sea única en su género.

Hay que tener presente que estos datos dependen del tipo de emulsión, de su viscosidad y de la temperatura en el riego.

En la pantalla táctil a color del módulo, el operario obtiene todas las informaciones importantes y puede introducir de forma muy sencilla la cantidad de riego deseada.



En la pantalla táctil a color del módulo, el operario obtiene todas las informaciones importantes y puede introducir de forma muy sencilla la cantidad de riego deseada.



Para las barras de riego del SprayJet hay disponibles tres tipos de toberas diferentes: toberas de tamaño 07, toberas de tamaño 10 y toberas de tamaño 16, siendo las toberas de tamaño 10 las toberas estándar. Las toberas de tamaño 07 tienen un caudal de aproximadamente el 70 % en comparación con las toberas estándar. Las toberas de tamaño 16, por tanto, tienen un caudal del 160 %.

TIPOS DE TOBERAS DISPONIBLES

Tamaño de la tobera	Presión de riego	Cantidad	Longitud de la mancha de riego
07	2 bares	0,3 - 0,5 kg/m ²	40 - 60 mm
10	2,5 - 3 bares	0,5 - 1 kg/m ²	40 - 60 mm
16	2,5 - 3 bares	1 - 1,6 kg/m ²	50 - 80 mm

* La cantidad por m² deberá determinarse de acuerdo con la emulsión o el material aglutinante empleados. Esta depende de su viscosidad y temperatura así como del juego de las toberas de riego utilizado.

EL DEPÓSITO ESTÁNDAR DE EMULSIÓN Y EL DEPÓSITO ADICIONAL DE EMULSIÓN

Además del depósito estándar de emulsión, la SUPER 1800-3(i) SprayJet puede equiparse con un depósito adicional.

La versión estándar de la SUPER 1800-3(i) SprayJet dispone de un depósito de emulsión de 2100 litros de capacidad. En principio, el llenado del depósito con emulsión de betún se debe llenar con emulsión caliente. El depósito cuenta con un sistema integrado de calefacción (2x7 kW) para mantener la emulsión a la temperatura de aplicación. Además, su aislamiento evita pérdidas de calor.

Para evitar la combustión de la emulsión se han instalado unos sensores que, en caso de que el nivel de emulsión sea insuficiente, apagan automáticamente el proceso de calentamiento.

La temperatura de calentamiento se puede ajustar entre 0 °C y 80 °C con ayuda de un regulador.

Si la emulsión se suministra demasiado fría, se puede calentar hasta la temperatura necesaria con ayuda de una calefacción adicional por gas.



- 01** Una calefacción de diésel con una potencia calorífica de 30 kW mantiene la emulsión del depósito adicional a la temperatura ideal.
- 02** El depósito adicional dispone de su propia bomba.
- 03** Si la extendidora está equipada con un depósito adicional, el suministro de mezcla se realiza con una alimentadora. Una tolva de alimentación ubicada en el módulo del depósito transporta el material directamente en las cintas transportadoras.

Para las aplicaciones que requieren una cantidad especialmente elevada de emulsión, la extendidora de VÖGELE se puede equipar con un depósito adicional. El depósito disponible opcionalmente tiene una cabida de 5000 l adicionales. Esto significa que en total se pueden tener 7100 litros de emulsión para el extendido. El espacio para el tanque adicional se encuentra en la tolva de material de la extendidora.

Una calefacción diesel con funcionamiento totalmente autárquico con potencia calefactora de 30 kW se integró en el módulo del tanque y mantiene la emulsión a la temperatura óptima de forma totalmente automática. Además, el módulo cuenta con una bomba propia. Ésta suministra emulsión para la circulación y la mantiene así en un estado homogéneo. Si el volumen en el depósito estándar de emulsión cae por debajo de 1000 l, se bombea automáticamente emulsión desde el depósito adicional.

VÖGELE > GOOD TO KNOW

Bomba de emulsión calentada

Para mantener la emulsión de betún en un estado homogéneo, el depósito de la SUPER 1800-3(i) SprayJet dispone de una potente bomba de emulsión calentada. Además de mantener la emulsión en circulación, se puede emplear para llenar el depósito. Sustituye a la bomba de un camión cisterna y puede cargar en el depósito hasta 270 l de emulsión por minuto.



Depósito de emulsión grande
con una capacidad de 2100 litros

Depósito adicional opcional
con una capacidad adicional de 5000 litros

TÉCNICA DE ACCIONAMIENTO POTENTE

Alto rendimiento - bajo consumo

Tres componentes principales forman la unidad de accionamiento de la SUPER 1800-3(i) SprayJet: un moderno motor diésel refrigerado por líquido, una caja de transferencias de las bombas abridada directamente al motor y un radiador de múltiples circuitos de grandes dimensiones.

La fuerza motriz del equipo de potencia de VÖGELE es un motor diésel potente. El motor de seis cilindros de la SUPER 1800-3i SprayJet presta 129 kW a 2000 rpm. Si bien, para muchas aplicaciones ya es suficiente el modo ECO economizador de carburante. Además, con solo 1700 rpm, el funcionamiento de la máquina es especialmente silencioso.

Un radiador de múltiples circuitos de grandes dimensiones procura que la unidad de accionamiento pueda trabajar siempre a máximo rendimiento. Junto con la innovadora conducción del aire y el ventilador regulado, las temperaturas se mantienen siempre en el rango óptimo, lo que colabora

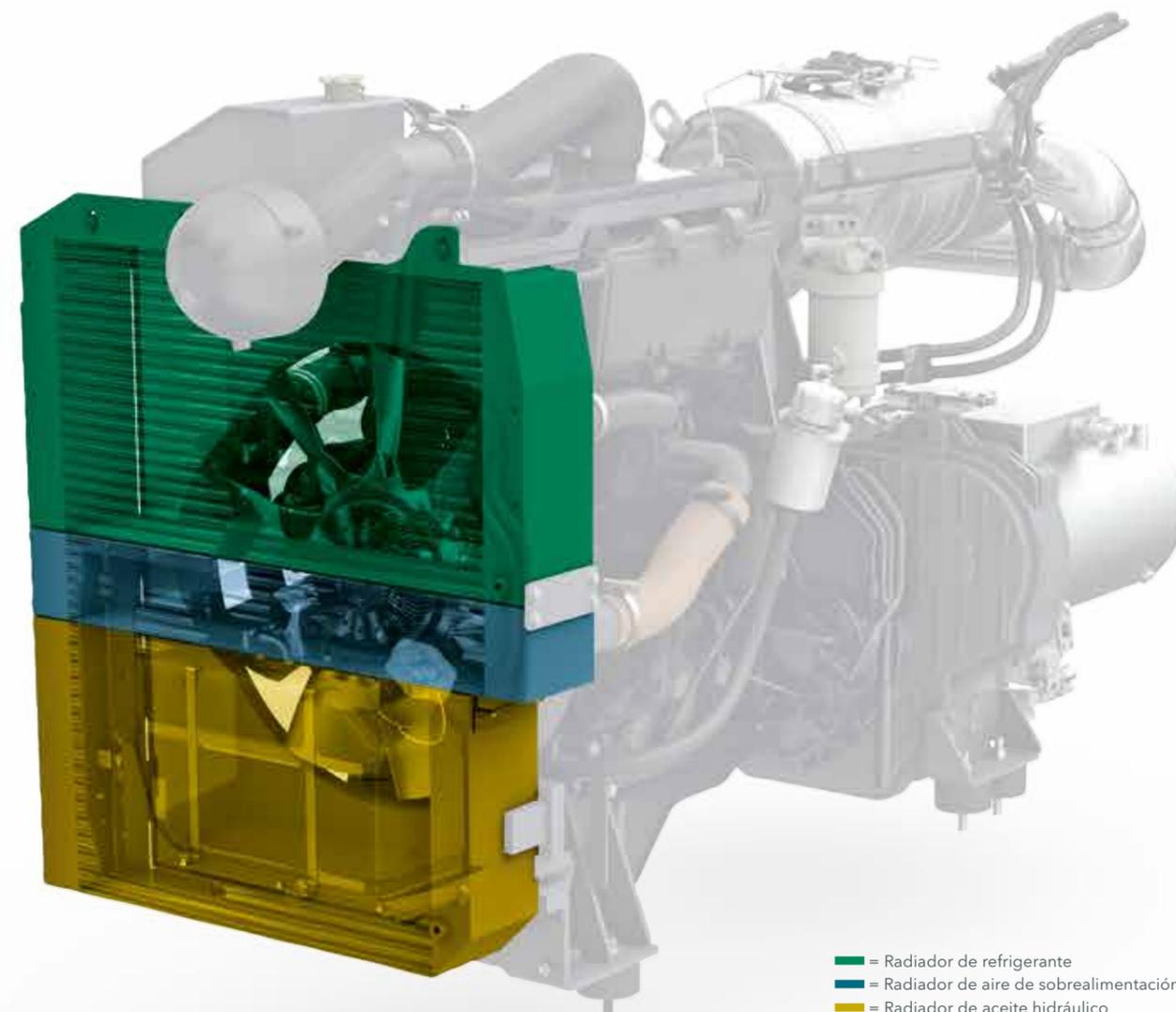
determinadamente a la larga vida útil del motor diésel y del aceite hidráulico. Otra ventaja: la máquina se puede utilizar sin problema en todas las regiones climáticas del mundo.

Todos los consumidores hidráulicos son abastecidos con aceite hidráulico directamente a través de la caja de transferencias de las bombas. Las bombas hidráulicas y las válvulas están reunidas en un punto y, por lo tanto, son fácilmente accesibles para realizar los trabajos de mantenimiento. Incluso el generador de alto rendimiento para el calentamiento de la regla está abridado directamente a la caja de transferencias de las bombas y, gracias a la refrigeración de aceite integrada, carece totalmente de mantenimiento y es muy silencioso.

Modo ECO con 1700 rpm
reduce los costes operativos

300 litros
acoge el tanque de carburante

Generador
refrigerado por aceite y de alto rendimiento



■ = Radiador de refrigerante
■ = Radiador de aire de sobrealimentación
■ = Radiador de aceite hidráulico

VÖGELE > GOOD TO KNOW

Tratamiento posterior de los gases de escape y "VÖGELE EcoPlus"

En los motores de la fase de gas de escape V, el tratamiento posterior de los gases de escape se realiza a través de un catalizador de oxidación de diésel (COD), un filtro de partículas para motores diésel (DPF) y un catalizador SCR para la reducción catalítica selectiva.

Además, "VÖGELE EcoPlus" reduce notablemente las emisiones. Con este paquete se pueden reducir las emisiones de CO₂ en hasta un 25 %. Además, con el mismo también se reduce la emisión de ruidos.

EFICIENTE TRANSFORMACIÓN DE LA POTENCIA DEL ACCIONAMIENTO

Accionamientos individuales hidráulicos de alto rendimiento son componentes esenciales del concepto de accionamiento de VÖGELE. Con nuestras extendedoras trabajamos de forma muy productiva con un alto nivel de rendimiento. Los accionamientos están directamente incorporados en el tambor del tren de orugas y consiguen así transformar la potencia del accionamiento en velocidad de trabajo sin pérdida alguna.

Los sistemas hidráulicos del accionamiento de traslación, el transporte y distribución del material, así como los sistemas de compactación están dispuestos en circuitos cerrados independientes y, con ello, consiguen el mejor rendimiento posible.

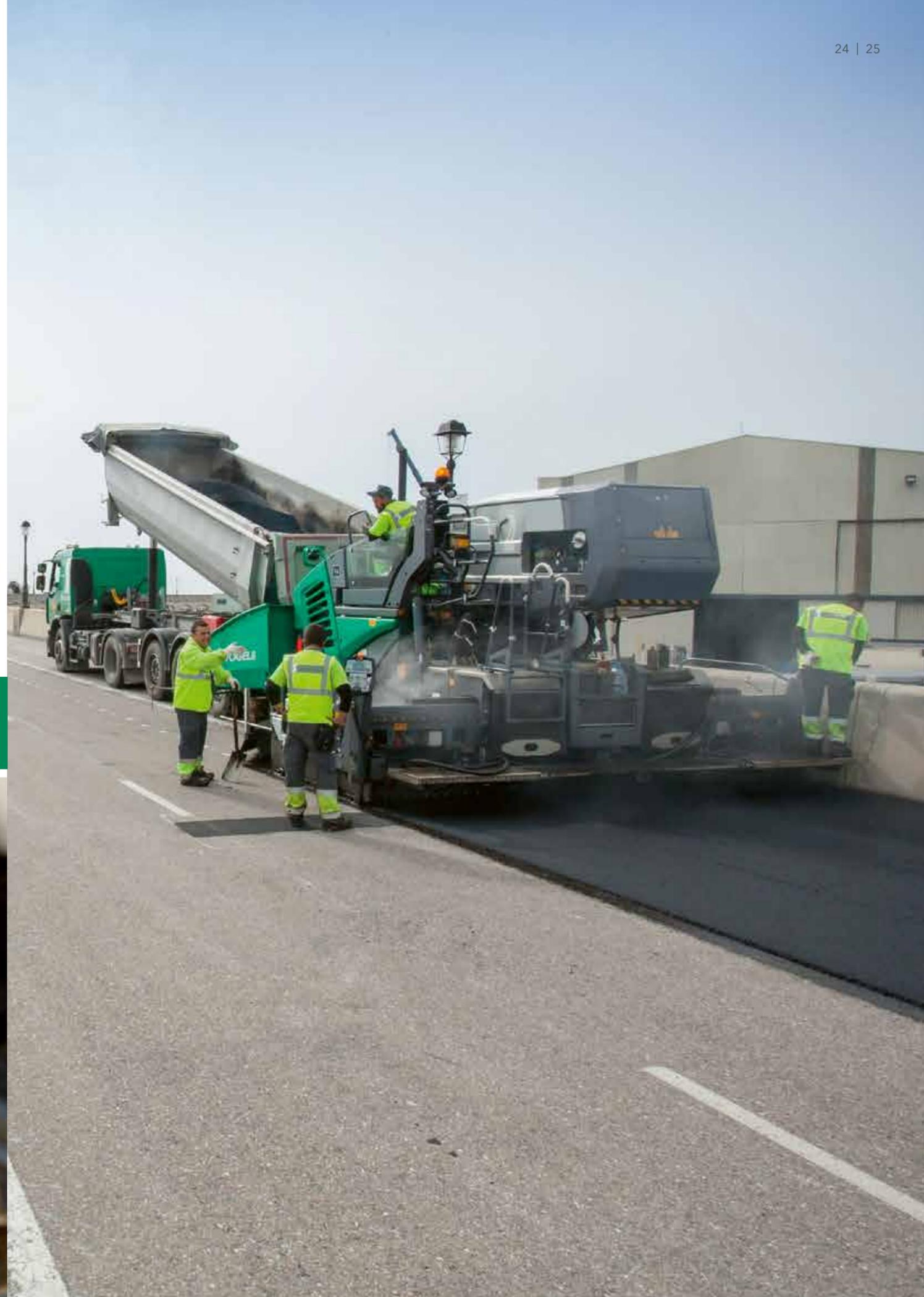
El largo tren de orugas tiene una gran superficie de apoyo para conseguir la máxima tracción. Esto garantiza una propulsión constante, incluso en los terrenos más difíciles.

Marcha recta estable y toma precisa de las curvas por medio de los accionamientos individuales regulados electrónicamente en los dos trenes de orugas.

Accionamientos hidráulicos
directamente en los tambores

Desplazamiento en línea recta constante
gracias a los accionamientos individuales regulados electrónicamente

Tren de orugas largo
para la máxima tracción



LAS VENTAJAS DE LA GENERACIÓN "GUIÓN 3"

La SUPER 1800-3(i) SprayJet puede utilizarse en todo momento como extendedora de riego y como extendedora estándar convencional. Con independencia absoluta de la aplicación, la máquina ofrece siempre al equipo de trabajo la gran diversidad de ventajas que se generan del desarrollo innovador de la generación de máquinas "Guión 3".

Las ventajas resultantes tienen gran importancia, sobre todo, en obras dentro de áreas urbanas. Gracias a las funciones automáticas de "AutoSet Plus" se automatizan procesos importantes de desplazamiento en la obra y extendido –esto no sólo ahorra tiempo, sino que también aumenta la seguridad del proceso y la calidad de extendido–.

Tan diferentes como son las características de "Guión 3", todas tienen algo en común. Su objetivo es mejorar el control sobre la máquina y el extendido de material, así como aumentar la ecología de la extendedora. Por lo que la SUPER 1800-3(i) SprayJet también se puede utilizar como extendedora estándar potente y versátil.



VÖGELE > GOOD TO KNOW



Las ventajas de la generación "Guión 3"



"VÖGELE EcoPlus"

Gracias a una serie de medidas, el equipo de reducción de emisiones "VÖGELE EcoPlus" consigue un servicio más silencioso y un consumo de carburante menor. Con la combinación del accionamiento del tãmpor con consumo energético optimado, ventiladores con velocidad regulada, circuito de temperatura de aceite hidráulico controlado y caja de transferencias con capacidad para desembragar las bombas hidráulicas, los costes de carburante se reducen en torno al 25 por ciento.



"PaveDock Assistant"

La "PaveDock Assistant" es la unidad de comunicación entre el conductor de la extendedora y el del camión de la mezcla. Hace posible la transferencia de la mezcla a la extendedora de forma especialmente rápida y segura. "PaveDock Assistant" hace una importante colaboración a la seguridad del proceso durante la transferencia de la mezcla.



"AutoSet Plus"

"AutoSet Plus" dispone de dos prácticas funciones automáticas: la función de desplazamiento en la obra y transporte facilita el cambio entre los diferentes tramos de la obra. Con sólo pulsar un botón, la extendedora se pone automáticamente en el modo de transporte y los ajustes actuales se guardan. Con la función "Programas de extendido" se pueden guardar ajustes de la extendedora y la regla actuales y volverlos a activar en caso de necesidad, por ejemplo, en obras de condiciones comparables.



EL CONCEPTO DE MANDO ERGOPLUS 3

Eficiente, fiable y cómodo

Incluso la mejor máquina con la tecnología más moderna sólo puede desarrollar todo su potencial si se maneja de forma fácil y lo más intuitiva posible. Al mismo tiempo, debe ofrecer a los operarios puestos de trabajo ergonómicos y seguros.

Por eso, el concepto de mando ErgoPlus 3 se centra en la persona. Con ello, los usuarios de las extendedoras VÖGELE tienen siempre el control total de la máquina y de la obra.

En las páginas siguientes encontrará más información sobre las múltiples funciones del concepto de mando. En la SUPER 1800-3(i) SprayJet, ErgoPlus 3 incluye las consolas de mando del conductor y de la regla, así como el mando del módulo SprayJet.

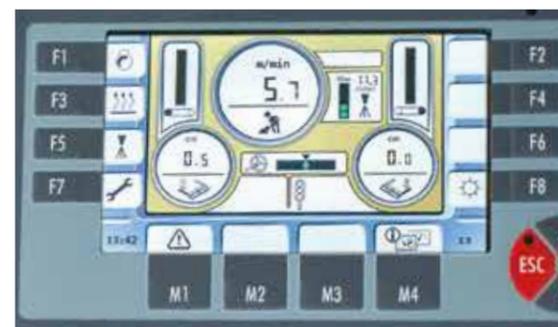


LA CONSOLA DE MANDO ERGOPLUS 3 DEL CONDUCTOR

Orientada en la práctica y clara

Como todas las extendedoras de la generación "Guión 3", la SUPER 1800-3(i) SprayJet está equipada con el sistema de mando ErgoPlus 3 de VÖGELE, lo que simplifica sustancialmente el manejo de la máquina. De esta forma, VÖGELE ofrece a los operarios de extendedoras, además, todo el confort que se puede esperar de un concepto de mando moderno. Todas las funciones importantes y habituales están dispuestas en grupos lógicos. El manejo es muy sencillo y fácil de aprender.

En la gran pantalla a color de la consola de mando del conductor, que mantiene la buena legibilidad incluso con condiciones luminosas poco favorables, se han integrado funciones importantes para el servicio de riego. Entre ellas, el conductor ve siempre la velocidad de extendido máxima posible en función de la cantidad de riego ajustada. Además, el conductor puede utilizar, con sólo pulsar un botón, las funciones automáticas absolutamente prácticas "Inicio de la obra" o "Fin de la obra".



Velocidad de extendido máxima visualizada

La visualización muestra la velocidad de extendido máxima posible con la que la cantidad de riego seleccionada todavía puede regarse sin lagunas.



Funciones de inicio/fin de la obra

Para que el proceso de riego comience o finalice exactamente en el punto y a la anchura de trabajo deseados se dispone de las funciones de confort para el "Inicio de la obra" (F6) y el "Fin de la obra" (F8).



01 Transporte de material y marcha

Aquí se encuentran todos los elementos de mando para la cinta transportadora y el sinfín de distribución. Además, en este grupo de funciones se encuentra el interruptor principal de desplazamiento, el selector de modos de servicio y el indicador del valor nominal para la velocidad de extendido.

02 Funciones de la regla

Todos los elementos de mando para la regla de extendido están reunidos en el centro del panel de mando.

03

Tolva y dirección

En este grupo de funciones se encuentran los elementos de mando para la tolva, la dirección y el motor diésel. Además, desde aquí se manejan diferentes opciones.

04

Pantalla

La pantalla a color dispone de una superficie de gran contraste, que ofrece una legibilidad clara también con malas condiciones luminosas. Las informaciones más importantes se visualizan en el primer nivel del menú. Otros ajustes para el extendido, así como informaciones sobre la máquina se encuentran en los subniveles.

LA CONSOLA DE MANDO ERGOPLUS 3 DE LA REGLA

El manejo sencillo, y por tanto seguro, de todas las funciones de la regla es un factor decisivo para un extendido de alta calidad.

En las dos consolas de mando de la regla pueden llamarse todos los datos importantes y, gracias a una simbología sencilla y clara, realizar rápidamente los ajustes de la regla, transporte de material y nivelación.

Con el práctico SmartWheel, la anchura de extendido y la de riego se pueden ajustar sin ningún esfuerzo en dos velocidades: lenta, por ejemplo para perfilar exactamente un borde, o rápida, para extender y retraer la regla con rapidez.

Para conseguir un borde de riego exacto, en la consola de mando de la regla se pueden conectar y desconectar las dos toberas exteriores de las barras de riego laterales.



- 01** La pantalla a color de gran contraste hace posible una legibilidad clara, también con malas condiciones luminosas. Además, la iluminación LED de alto rendimiento, orientada hacia abajo, facilita la visibilidad óptima de todos los procesos en torno a la placa limitadora lateral también en la oscuridad.
- 02** El ajuste de la anchura de la regla de extendido se realiza mediante el SmartWheel antideslizante.

01 La consola de mando de la regla

Con la consola de mando de la regla se pueden conectar y desconectar las dos toberas de riego activas exteriores. Incluso en obras de condiciones muy difíciles, el operario de la regla puede dominar el extendido y conseguir un resultado perfecto.

02 "SmartWheel"

El ajuste de la anchura de trabajo y de riego se puede realizar cómodamente en dos velocidades a través del "SmartWheel".

01 La consola de mando de la regla

02 Ajuste de la anchura de la regla ergonómico en dos velocidades

PANEL DE MANDO ERGOPLUS 3 DEL MÓDULO SPRAYJET

El panel de mando del módulo SprayJet se ha integrado consecuentemente en el concepto de mando ErgoPlus 3. Tanto en lo que se refiere a la simbología de la superficie de mando como al principio de funcionamiento "Touch and Work".

Todas las funciones para la preparación, el riego y la limpieza se pueden elegir e iniciar cómodamente con la pantalla táctil dispuesta directamente en el módulo SprayJet. Los ajustes de los desarrollos de trabajo se realizan automáticamente según la función elegida e iniciada. Todo ello hace la manipulación de la SUPER 1800-3(i) SprayJet absolutamente fácil y segura.



01 Preparar

Todas las funciones necesarias para la preparación del riego se pueden ajustar a través de los menús **1.1** a **1.3**. El menú **1.1** controla el proceso de llenado del depósito, el menú **1.2** sirve para ajustar las toberas y en el menú **1.3** se realizan los ajustes para el calentamiento y la circulación de la emulsión.

02 Limpiar

El panel de mando ErgoPlus 3 del módulo SprayJet dispone de un programa de limpieza absolutamente automático que garantiza la limpieza a fondo de las tuberías y válvulas.

03 Regar

Ajuste y supervisión de todos los parámetros relevantes para el riego, como el contenido del depósito, la temperatura, la presión y la cantidad de riego, así como la actividad de las toberas.

PANEL DE MANDO ERGOPLUS 3 DEL MÓDULO SPRAYJET

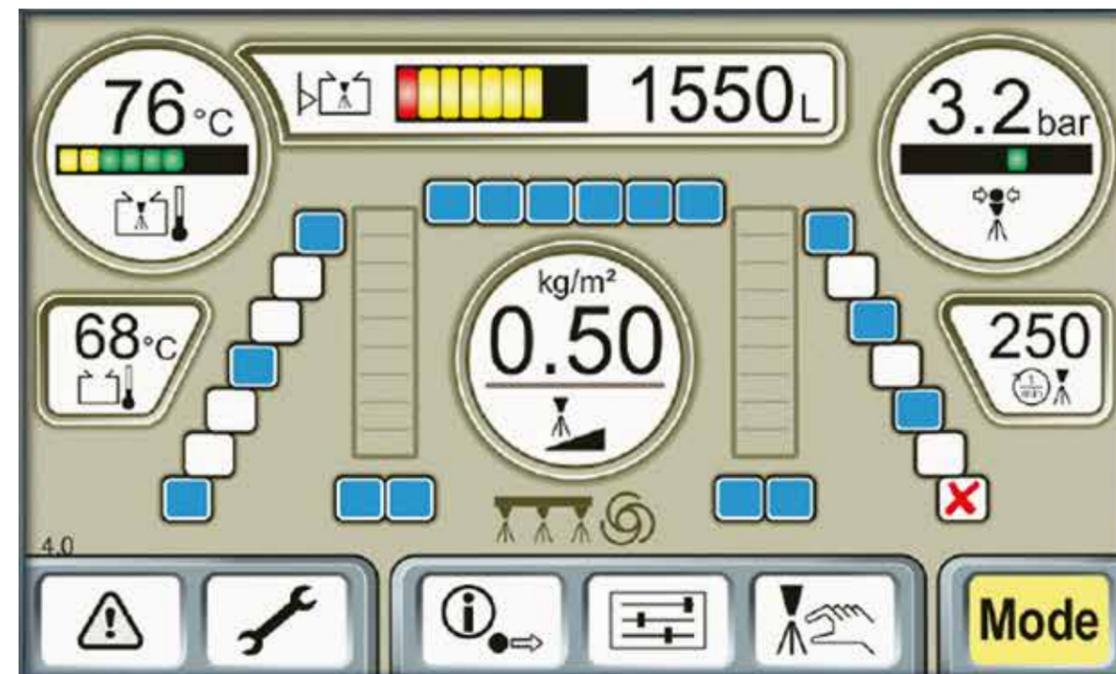
Todo el mando del módulo SprayJet se realiza a través de la pantalla ErgoPlus 3 para el módulo. La pantalla táctil, legible bajo todas las condiciones atmosféricas, permite al operario el completo control del proceso de riego en todo momento.

La generación "Guión 3" de la extendedora de riego de VÖGELE ofrece gran cantidad de funciones confortables y prácticas. Éstas simplifican básicamente al equipo de trabajo la preparación del módulo de riego, del proceso de riego y la conservación del módulo de riego:

Todos los ajustes necesarios para el llenado del depósito, la circulación y el calentamiento de la emulsión se pueden controlar y supervisar directamente desde la pantalla táctil.

El sistema de control del módulo SprayJet calcula la velocidad de trabajo máxima según el tamaño de toberas montado y la cantidad de riego elegida, y la transmite a la pantalla de la consola de mando del conductor ErgoPlus 3. De esta forma se garantiza el extendido regular de la emulsión.

Con la misma facilidad se puede ajustar ahí la cantidad de riego, calibrar las toberas y conectarlas y desconectarlas individualmente. La función de la barra de riego delantera, que no es visible, se controla electrónicamente. Para la limpieza de las tuberías y válvulas se dispone de un programa propio, de tal forma que el proceso de limpieza se desarrolla de forma totalmente automática.



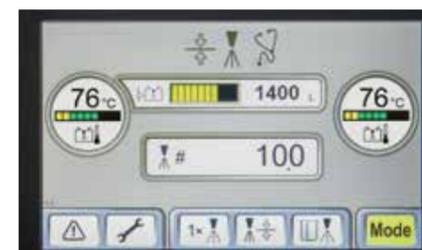
Mando del módulo SprayJet

a través de la pantalla ErgoPlus 3 del módulo de riego



Menú de "control de riego"

Aquí se monitorea todo el proceso de riego. De esta forma, el operario conoce de un vistazo todos los ajustes y valores, como p. ej. las actividades de la toberas de riego (activas/no activas/desconectadas) y la presión de riego.



Menú de "ajuste de las toberas"

A través de este menú se indica el tamaño de toberas montado, se pueden probar las toberas y controlar la cantidad de riego.



Menú de "limpieza"

La cantidad de ciclos de limpieza se define según el grado de suciedad. Los circuitos de tuberías a limpiar se comandan por separado. Para la limpieza final, en el último ciclo se puede añadir un conservante. Una vez iniciado, el programa de limpieza es completamente automático.

REGLAS EXTENSIBLES DE VÖGELE

para la perfecta calidad de extendido

Para la SUPER 1800-3(i) SprayJet se dispone de las ultramodernas reglas extensibles AB 500 y AB 600. Con ambas reglas se consiguen anchuras de riego de hasta 6 m. La AB 600 dispone de una anchura básica de 3 m y se puede extraer hidráulicamente hasta 6 m.

La AB 500 se equipa con extensiones mecánicas de 75 cm para cubrir anchuras de trabajo de 6 m. La anchura máxima de la regla se limita electrónicamente a 6 m. Ambas reglas pueden adquirirse en la versión TV (támper y vibración) así como en la versión de alta compactación TP1 (támper y un listón de presión).

POSIBLES COMBINACIONES

SUPER 1800-3(i) SprayJet	Anchura de riego máxima 6 m	Depósito adicional de emulsión
Regla extensible AB 500 TV	■	■
Regla extensible AB 500 TP1	■	■
Regla extensible AB 600 TV	■	■
Regla extensible AB 600 TP1	■	■

Calentamiento uniforme

de las chapas alisadoras, el támper y los listones de presión para capas de rodadura homogéneas

Activación a intervalos

abastece de energía alternativamente a una mitad u otra de la calefacción de la regla

Ajuste hidráulico del perfil de caída transversal

El perfil de bombeo puede ajustarse cómodamente a través de la consola de mando de la regla con sólo pulsar una tecla

Como todas las reglas VÖGELE, la AB 500 y la AB 600 están equipadas con un calentamiento eléctrico muy eficaz. El calentamiento de la regla y el del depósito de emulsión se regulan de forma independiente, de modo que se pueda calentar la emulsión sin tener que poner en marcha la calefacción de la regla.

En las dos consolas de mando de la regla pueden llamarse todos los datos importantes y, gracias a una simbología sencilla y clara, realizar rápidamente los ajustes.



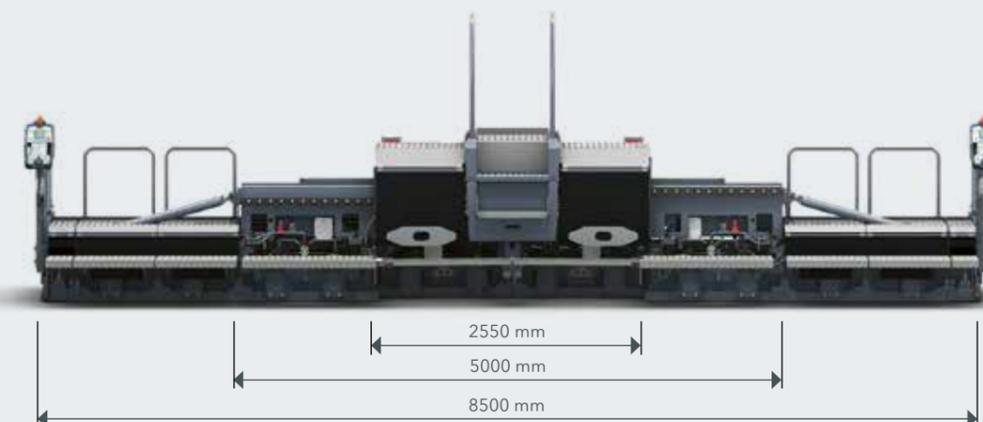
AB 500**Gama de anchuras de extendido**

- > De 2,55 a 5 m extensible de forma gradual
- > Ampliable hasta 8,5 m con extensiones mecánicas

Sistemas de compactación

- > AB 500 TV con támara y vibración
- > AB 500 TP1 con támara y 1 listón de presión

Anchura máxima de trabajo

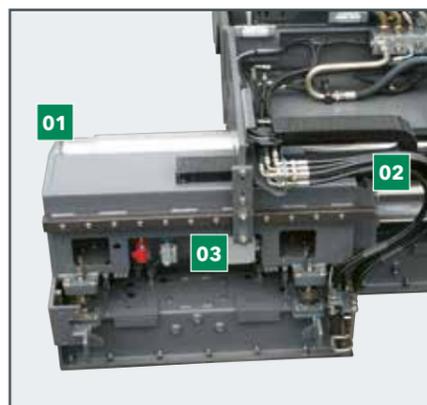
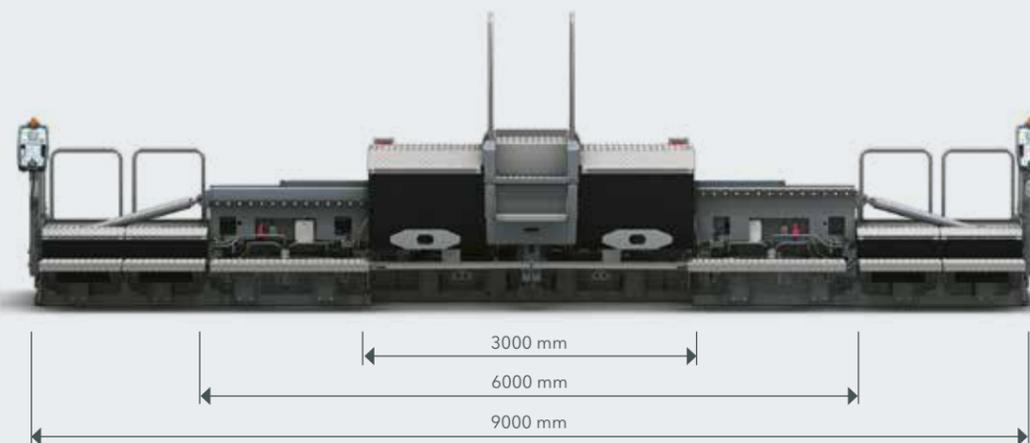
**AB 600****Gama de anchuras de extendido**

- > De 3 a 6 m extensible de forma gradual
- > Ampliable hasta 9 m con extensiones mecánicas

Sistemas de compactación

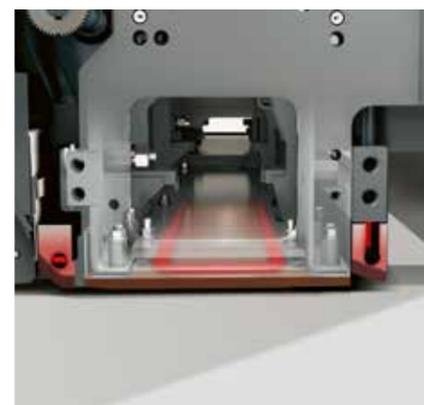
- > AB 600 TV con támara y vibración
- > AB 600 TP1 con támara y 1 listón de presión

Anchura máxima de trabajo

**Guía telescópica monotubular de VÖGELE**

Las partes extensibles se ajustan en todas las reglas extensibles de VÖGELE con una guía telescópica monotubular. El gran tubo telescópico de tres piezas (150/170/190 mm de diámetro) está estabilizado óptimamente incluso para una extensión máxima, porque entonces está sujeto todavía hasta la mitad.

Gracias al apoyo por 3 puntos en nuestras reglas extensibles, las fuerzas de torsión que actúan sobre las partes extensibles a través de la presión del material no influyen negativamente sobre el sistema de guías. El punto de fijación del tubo telescópico (01), el apoyo del tubo de guía (02) y el soporte del par de giro (03) absorben las fuerzas generadas y garantizan un repliegue y despliegue de las partes extensibles sin que nada se doble o agarrote.

**Calefacción de la regla innovadora**

Para optimizar la capacidad de compactación y crear una estructura superficial perfecta, todos los grupos de compactación se calientan en toda la anchura de la regla.

Las chapas alisadoras de la regla se calientan con resistencias eléctricas que actúan sobre una gran superficie. Estas están perfectamente aisladas por arriba, para dirigir el 100 % del calor allí donde se necesita: en el lugar de contacto del material. El támara y los listones de presión se calientan homogéneamente desde el interior por medio de resistencias de calentamiento insertadas. En combinación con la técnica de control más moderna se puede regular automáticamente toda la potencia calefactora.

SU SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE WIRTGEN GROUP

Servicio en el que puede confiar.

Confíe para todo el ciclo de vida de su máquina en nuestro servicio técnico rápido y confiable. Nuestra amplia oferta de servicio tiene a disposición las soluciones adecuadas para cada uno de sus retos.



Servicio de asistencia técnica

Cumplimos nuestra promesa de servicio con ayuda rápida y sencilla, tanto en la obra como en nuestros talleres profesionales. Nuestro equipo de servicio técnico está competentemente instruido. Gracias a nuestras herramientas especiales, las reparaciones, la conservación y el mantenimiento se realizan rápidamente. Si lo desea, le apoyamos con contratos de asistencia especialmente adaptados a sus necesidades.

> www.wirtgen-group.com/service



Piezas de recambio

Con piezas originales y accesorios de WIRTGEN GROUP, usted asegura permanentemente la gran fiabilidad y disponibilidad de sus máquinas. Nuestros expertos le asesoran con gusto, también sobre soluciones de piezas de desgaste de aplicación optimizada. Nuestras piezas están disponibles en todo el mundo y se pueden pedir fácilmente.

> parts.wirtgen-group.com



Cursos

Las marcas de fábrica de WIRTGEN GROUP son especialistas en su sector y disponen de una experiencia en aplicaciones de décadas. De estos conocimientos y experiencias se aprovechan nuestros clientes. En nuestros cursos de WIRTGEN GROUP le transmitimos gustosamente nuestros conocimientos de forma especialmente adaptada a operarios y personal de servicio técnico.

> www.wirtgen-group.com/training



Soluciones telemáticas

Máquinas de construcción de técnica líder y soluciones telemáticas probadas van mano en mano en WIRTGEN GROUP. Mediante sistemas de monitoreo inteligentes, como WITOS o JD Link*, usted no solo simplifica la planificación del mantenimiento de sus máquinas, sino que también aumenta su productividad y rentabilidad.

> www.wirtgen-group.com/telematics

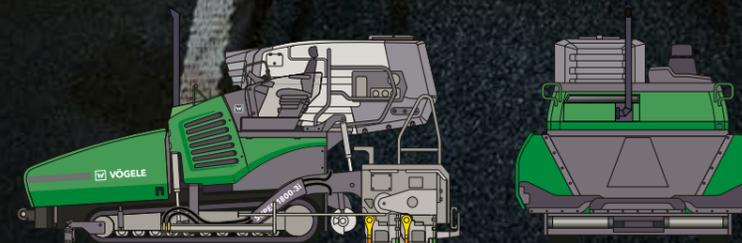
* En la actualidad, ni WITOS ni JD Link están disponibles en todos los países. Rogamos que, en este sentido, se dirija a su sucursal o su distribuidor habitual.

VISIÓN DE CONJUNTO DE LOS DATOS TÉCNICOS

Extendedora sobre orugas SUPER 1800-3(i) SprayJet

DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS



SUPER 1800-3(i) SprayJet

- > Anchura de riego máx.: 6 m
- > Anchura de extendido máx.: 9 m
- > Rendimiento de extendido máx.: 700 t/h
- > Anchura de transporte: 2,55 m



JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Str. 1
67075 Ludwigshafen
Germany

T: +49 621 8105-0

F: +49 621 8105-461

M: marketing@voegele.info

 www.voegele.info



Para obtener más informaciones, escanear el código.